



REGIONE TOSCANA

Ordinanza commissariale N° 34 del 23/03/2022

Oggetto:

D.L. 91/2014 - Acc. Progr. del 03.11.2010 - Intervento "Rafforzamento arginale del Fiume Serchio tra Nodica e Migliarino - Intervento 68 C (PI068A/10-3) nel Comune di Vecchiano (PI)" - CIG: 7367706753 - CUP: E74H15000560001 - Ammissibilità del certificato di collaudo.

Gestione Commissariale: Commissario di Governo contro il dissesto idrogeologico, ai sensi dell'art. 10 D.L. 91/2014 conv. in L. 116/2014 e dell'art. 7 D.L. 133/2014 conv. in L. 164/2014

Direzione Proponente: DIREZIONE DIFESA DEL SUOLO E PROTEZIONE CIVILE

Struttura Proponente: SETTORE GENIO CIVILE VALDARNO SUPERIORE

Dirigente Responsabile: Gennarino COSTABILE

Pubblicità / Pubblicazione: Atto pubblicato su BURT e Banca Dati (PBURT/PBD)

ALLEGATI N°0

ATTI COLLEGATI N°0

Il presente atto è pubblicato in Amministrazione Trasparente ai sensi articolo 42 Dlgs 33/2013

IL COMMISSARIO DI GOVERNO CONTRO IL DISSESTO IDROGEOLOGICO

VISTO l'Accordo di Programma tra il Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare e la Regione Toscana del 3 novembre 2010, finalizzato alla programmazione e al finanziamento di interventi urgenti e prioritari per la mitigazione del rischio idrogeologico, che, tra l'altro, prevede all'art. 5, che per la sua attuazione i sottoscrittori si avvarranno di uno o più Commissari Straordinari, di cui all'art. 17, comma 1 del Decreto Legge 30 dicembre 2009, n. 195, convertito con modificazioni dalla Legge 26 febbraio 2010, n. 26;

VISTO l'Atto Integrativo al citato Accordo di Programma, sottoscritto in data 3 agosto 2011, ed il 2° Atto Integrativo al citato Accordo di Programma, sottoscritto in data 9 novembre 2012 dal Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare e dalla Regione Toscana;

VISTO l'art. 10 del Decreto-Legge 24 giugno 2014, n. 91 convertito con modificazioni dalla L. 11 agosto 2014, n. 116, che ha previsto il subentro, a decorrere dall'entrata in vigore del D.L. citato, dei Presidenti delle Regioni nelle funzioni dei Commissari Straordinari Delegati per il sollecito espletamento delle procedure relative alla realizzazione degli interventi di mitigazione del rischio idrogeologico individuati negli Accordi di Programma Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare -Regioni, sottoscritti ai sensi dell'art. 2, comma 240, della L. 23 dicembre 2009, n. 191 e nella titolarità delle relative contabilità speciali;

VISTO, in particolare, il comma 11 dell'art. 10 del D.L. 91/2014, che prevede l'adozione di apposito D.P.C.M. per definire i criteri, le modalità e l'entità delle risorse destinate al finanziamento degli interventi in materia di mitigazione del rischio idrogeologico, su proposta del Ministro dell'Ambiente e della Tutela del Mare, di concerto, per quanto di competenza, con il Ministro delle Infrastrutture e dei Trasporti;

VISTO il Decreto-Legge 12 settembre 2014, n. 133, convertito con modificazioni dalla legge 11 novembre 2014, n. 164, così detto "Sblocca Italia", e in particolare, l'articolo 7, comma 2, che prevede che le risorse destinate al finanziamento degli interventi in materia di mitigazione del rischio idrogeologico siano utilizzate tramite lo strumento dell'Accordo di programma sottoscritto dalla Regione interessata e dal Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare;

CONSIDERATO che, sempre ai sensi del suddetto articolo 7, comma 2, del Decreto-Legge 12 settembre 2014, n. 133, convertito con modificazioni dalla Legge 11 novembre 2014, n. 164, l'attuazione degli interventi è assicurata dal Presidente della Regione in qualità di Commissario di Governo contro il dissesto idrogeologico con i compiti, le modalità, la contabilità speciale e i poteri di cui all'articolo 10 del decreto-legge n. 91 del 2014, convertito, con modificazioni, dalla legge 11 agosto 2014, n.116;

RICHIAMATO l'Accordo di Programma per l'utilizzo delle risorse destinate al finanziamento di interventi urgenti e prioritari per la mitigazione del rischio idrogeologico individuati con D.P.C.M. 15 settembre 2015, fra Presidenza del Consiglio dei Ministri, Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare, Regione Toscana e Città Metropolitana di Firenze, approvato con Decreto Ministeriale n. 550 del 25.11.2015 e registrato alla Corte dei Conti il giorno 21 dicembre 2015;

RICHIAMATA la propria Ordinanza n. 4 del 19 febbraio 2016 avente ad oggetto "*D.L. 91/2014 conv. in L. 116/2014 – D.L. 133/2014 conv. in L. 164/2014– Accordo di Programma del 25.11.2015*"

– Individuazione degli enti attuatori e dei settori regionali avvalsi. Approvazione delle disposizioni per l’attuazione degli interventi”;

RICHIAMATA la propria Ordinanza n. 9 del 15 marzo 2016 avente ad oggetto “D.L. 91/2014 conv. in L. 116/2014 – D.L. 133/2014 conv. in L. 164/2014 – Accordo di Programma del 25.11.2015 – Approvazione degli elenchi degli interventi eseguiti dagli Enti attuatori e dal Commissario di Governo. Revoca avvalimento relativamente ad alcuni interventi dell’Accordo di Programma del 3 novembre 2010 e disposizioni per l’attuazione degli stessi”;

CONSIDERATO che con la predetta ordinanza n. 9 del 15/03/2016 il sottoscritto Commissario ha revocato dalla medesima data di adozione della Ordinanza l’avvalimento della Provincia di Pisa, disposto dal Commissario Straordinario Delegato ex D.P.C.M. 10/12/2010 con Ordinanza n. 23/2013, per l’intervento *“Rafforzamento arginale del Fiume Serchio tra Nodica e Migliarino – Intervento 68 C (PI068A/10-3) nel Comune di Vecchiano (PI)”;*

PRESO ATTO che con il Decreto del Presidente della Giunta Regionale Toscana n. 1167 del 21/03/2016 era stato nominato quale Responsabile Unico del Procedimento l’Ing. Andrea Carli ed era stato individuato il relativo gruppo di progettazione;

DATO ATTO che l’Ing. Andrea Carli non ha più potuto svolgere tale funzione perché non più in servizio presso questa Amministrazione;

DATO ATTO, pertanto, che con il Decreto Dirigenziale n. 1177 del 30 gennaio 2020 è stato individuato quale R.U.P dell’intervento in oggetto l’Ing. Gennarino Costabile, Dirigente del Settore Assetto Idrogeologico;

RICHIAMATA la propria Ordinanza n. 60 del 16 dicembre 2016 recante “D.L. 91/2014 - D.L. 133/2014 – Accordo di Programma del 25.11.2015 – Approvazione dell’aggiornamento delle disposizioni per l’attuazione degli interventi” con la quale, a seguito dell’entrata in vigore del D.Lgs. n. 50/2016, sono state aggiornate le disposizioni per l’attuazione degli interventi commissariali precedentemente approvate con Ordinanza n. 4/2016;

VISTO il Terzo Atto Integrativo al citato Accordo di Programma del 3 novembre 2010 tra Ministero dell’Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare e la Regione Toscana, trasmesso dal Ministero, a seguito di avvenuta sottoscrizione digitale tra le parti, con nota prot. n. 27216 del 19/12/2017;

CONSIDERATO che tale Atto Integrativo ha ad oggetto la realizzazione degli interventi indicati negli Allegati A e B allo stesso, comprendenti:

- A. interventi finanziati dal Ministero dell’Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare e dalla Regione Toscana, per un totale di € 27.156.044,88, così come riportati in allegato A del suddetto atto;
- B. interventi finanziati dalla Regione Toscana e dalle risorse FSC 2014/2020, per un totale di € 10.070.671,94, così come riportati in allegato B del suddetto atto;

DATO ATTO che le risorse necessarie per il finanziamento degli interventi di cui al Terzo Atto Integrativo richiamato sopra sono acquisite sulla contabilità speciale vincolata n. 5588 denominata *“COMM GOV RISCHIO IDROG TOSCANA”;*

VISTA l’Ordinanza Commissariale n. 24 del 27 marzo 2018 avente ad oggetto “D.L. 91/2014 conv. in L. 116/2014 – D.L. 133/2014 conv. in L. 164/2014 – Accordo di Programma del 3.11.2010 –

Terzo Atto Integrativo - Approvazione degli elenchi degli interventi e disposizioni per l'attuazione degli stessi."

CONSIDERATO che nell'ambito della suddetta Ordinanza l'intervento PI068A/10 è stato definito nei seguenti lotti:

- PI068A/10-2 - lotto b: "*Miglioramento arginale in sinistra del Fiume Serchio in loc. S. Andrea in Pesciola - Comune di S. Giuliano Terme*" per € 1.940.000,00;
- PI068A/10-3 - lotto c: "*Rafforzamento arginale del Fiume Serchio tra Nodica e Migliarino*" per € 3.000.000,00;
- PI068A/10-5 - lotto e: "*Opere di difesa spondale e rafforzamento arginale in dx e sx idraulica del Fiume Serchio in località Avane e Cortaccia nel Comune di Vecchiano e loc. Rigoli nel Comune di San Giuliano Terme*" per € 3.000.000,00;

CONSIDERATO che con la predetta Ordinanza n. 24/2018 è stato individuato il Settore Assetto Idrogeologico quale settore specifico di riferimento per l'attuazione dell'intervento PI068A/10 - lotti b), c), e), dando atto che lo stesso opererà secondo le disposizioni di cui all'allegato B della citata Ordinanza commissariale n. 60/2016;

VISTA l'Ordinanza Commissariale n. 41 del 09 maggio 2018 con la quale è stato approvato il progetto esecutivo relativo all'intervento in oggetto ed è stata indetta una gara di appalto relativa a "*Rafforzamento arginale del Fiume Serchio tra Nodica e Migliarino – Intervento 68 C (PI068A/10-3) nel Comune di Vecchiano (PI)*" (CIG: 7367706753 – CUP: E74H15000560001), mediante procedura aperta, ai sensi dell'art. 36, commi 2, lett. d), e 9, e dell'art. 60 del D.Lgs. n. 50/2016, da aggiudicarsi con il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa ai sensi dell'art. 95, comma 2, del D.Lgs. n. 50/2016;

VISTA l'Ordinanza Commissariale n. 97 del 23 ottobre 2019 con la quale è stata disposta l'aggiudicazione non efficace della gara relativa a "*Rafforzamento arginale del Fiume Serchio tra Nodica e Migliarino – Intervento 68 C (PI068A/10-3) nel Comune di Vecchiano (PI)*" (CIG: 7367706753 – CUP: E74H15000560001), a favore dell'operatore economico R.T.I. con capogruppo la società Del Debbio S.p.A., con sede legale a Lucca (LU);

VISTA l'Ordinanza Commissariale n. 7 del 31 gennaio 2020 con la quale è stata disposta l'aggiudicazione efficace della gara richiamata sopra a favore dell'R.T.I. con capogruppo la società Del Debbio S.p.A. con sede legale a Lucca (LU) per € 2.430.580,14 (di cui € 1.916.054,53 per lavori ed € 76.224,27 per costi della sicurezza), impegno n. 171 capitolo 11126 della contabilità speciale n. 5588;

DATO ATTO che con i D.D. n. 5986 del 23 aprile 2018 e n. 6069 del 24 aprile 2018 era stato individuato quale Coordinatore della Sicurezza in fase di Esecuzione il P.Ed. Antonio Conti;

DATO ATTO che il P.Ed. Antonio Conti non ha più potuto svolgere tale funzione perché non più in servizio per sopraggiunti limiti di età;

PRESO ATTO CHE, poiché, la ricerca di professionalità interna per l'incarico di Coordinatore della Sicurezza in fase di Esecuzione ha dato esito negativo, con Ordinanza Commissariale n. 50 del 19 maggio 2020 il servizio è stato affidato all'Ing. Del Bino Massimiliano con sede legale in Altopascio (LU);

VISTA l'Ordinanza Commissariale n. 135 del 12 novembre 2020 con la quale è stata approvata una

perizia di variante, ai sensi dell'art. 106, comma 1, lett. c), del D.Lgs. n. 50/2016, in applicazione della Delibera di Giunta regionale n. 645 del 25 maggio 2020, di € 120.011,83, IVA compresa (di cui € 67.474,06 per costi della sicurezza aggiuntivi, oltre IVA per € 14.844,30 ed € 30.896,29 per oneri aziendali per la sicurezza, oltre IVA per € 6.797,18), impegno n. 269, capitolo 11126 della contabilità speciale n. 5588;

VISTA l'Ordinanza Commissariale n. 27 del 01 marzo 2021 con la quale sono stati affidati i servizi di collaudo statico e tecnico-amministrativo relativamente all'intervento in oggetto allo Studio di Ingegneria delle Strutture con sede legale in Livorno (LI);

VISTA l'Ordinanza Commissariale n. 58 del 12 aprile 2021 con la quale è stata approvata una perizia di variante, ai sensi dell'art. 106, comma 1, lett. c) e modifica ex art. 106, comma 2, del D.Lgs. n. 50/2016, di € 31.162,20, IVA compresa (di cui € 20.447,82 per lavorazioni aggiuntive, € 4.788,25 per costi aggiuntivi della sicurezza, € 306,72 per oneri aggiuntivi, e € 5.619,41 per IVA), incremento dell'impegno n. 171 sul capitolo n. 11126 della contabilità speciale n. 5588;

VISTO il Decreto Legislativo 18 aprile 2016, n. 50 "*Codice dei contratti pubblici*";

RICHIAMATE le Linee Guida ANAC previste dal medesimo D.Lgs. 50/2016 e, in particolare, le Linee Guida n. 3 recanti "*Nomina, ruolo e compiti del responsabile unico del procedimento per l'affidamento di appalti e concessioni*", approvate dal Consiglio dell'ANAC con Delibera n. 1007 del 11 ottobre 2017;

RICHIAMATO il D.P.R. 05 ottobre 2010, n. 207 "*Regolamento di esecuzione ed attuazione del D.Lgs. 12 aprile 2006, n. 163, recante Codice dei contratti pubblici relativi a lavori, servizi e forniture in attuazione delle direttive 2004/17/CE e 2004/18/CE*", per le parti ancora applicabili;

VISTA la Legge Regionale del 13 luglio 2007, n. 38 "*Norme in materia di contratti pubblici e relative disposizioni sulla sicurezza e regolarità del lavoro*" ed il relativo regolamento di esecuzione di cui al D.P.G.R. 27 maggio 2008, n. 30/R, per le parti compatibili con la nuova disciplina di cui al D.Lgs. n. 50/2016;

VISTA la Delibera della Giunta Regionale Toscana n. 105 del 03 febbraio 2020 recante "*Indicazioni alle strutture regionali per la gestione delle procedure di gara aperte, ristrette e negoziate da aggiudicarsi con il criterio del solo prezzo o con il criterio qualità/prezzo. Criteri per la nomina dei membri della commissione giudicatrice interna in caso di aggiudicazione con il criterio qualità/prezzo. Revoca D.G.R. 367 del 9 aprile 2018. Ulteriori indicazioni per l'effettuazione dei controlli e per l'applicazione del principio di rotazione degli inviti e degli affidamenti*";

VISTA l'Ordinanza Commissariale n. 93 del 04 giugno 2021 avente ad oggetto "*Revisione assetto organizzativo della Direzione Difesa del Suolo e Protezione Civile: assegnazione interventi in essere*" con la quale, relativamente all'intervento in oggetto, è stato mantenuto Dirigente Responsabile del Contratto l'Ing. Gennarino Costabile, dirigente responsabile del Genio Civile Valdarno Superiore;

DATO ATTO che in data 26 marzo 2020 è stato stipulato il contratto per i lavori di cui sopra;

DATO ATTO che in data 29 aprile 2020 sono stati consegnati i lavori, come da verbale conservato agli atti del Settore;

CONSIDERATO che la durata contrattuale dei lavori era fissata in 240 giorni naturali consecutivi decorrenti dal verbale di consegna dei lavori, e che pertanto sarebbero dovuti terminare il 24 dicembre 2020;

PRESO ATTO che durante l'esecuzione dei lavori venivano disposte sospensioni per 115 giorni per avverse condizioni meteorologiche e redazione perizia di variante e concessione di ulteriore termine di 30 giorni per la conclusione delle lavorazioni a seguito di approvazione di nuova perizia di variante;

PRESO ATTO che i lavori sono stati eseguiti in conformità al progetto esecutivo ed alle varianti approvate, e nel rispetto delle prescrizioni contrattuali;

DATO ATTO che nel corso dei lavori sono stati emessi n. 2 certificati di pagamento al netto delle ritenute per infortuni e del recupero anticipazioni per un totale pari ad € 1.817.121,75:

1. Certificato di pagamento n.01 del 09.07.2020 € 1.013.340,98
2. Certificato di pagamento n.02 del 13.10.2020 € 803.780,77

PRESO ATTO che in data 18 agosto 2021 veniva redatto il Certificato di ultimazione lavori dal quale risultava che i lavori erano stati conclusi in data 16 agosto 2021, con un ritardo di 89 giorni rispetto alla data prevista del 19 maggio 2021;

VISTA la relazione sul conto finale redatta dal Direttore dei Lavori in data 16 Novembre 2021 e trasmessa al collaudatore;

DATO ATTO che, come emerge dalla Relazione sul Conto Finale del 16 novembre 2021, il Direttore dei lavori ha applicato una detrazione di € 3.500,00 per opere non fatte, detrazioni confermate anche dal collaudatore nelle proprie relazioni e considerate, quindi, nella contabilità finale dell'intervento;

CONSIDERATO che il certificato di collaudo tecnico amministrativo, redatto dall'Ing. Ristori Fabrizio, è stato sottoscritto in data 24 gennaio 2022 dall'R.T.I. con capogruppo la società Del Debbio spa senza apposizione di riserve;

CONSIDERATO che il suddetto certificato collauda le opere in oggetto senza alcuna condizione o riserva ai sensi e per gli effetti del D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e del D.P.R. 05 Ottobre 2010, n. 207;

CONSIDERATO che con nota del 18 febbraio 2022 il R.T.I. (ns. prot. n. 0093827 del 08 marzo 2022) ha fatto richiesta di disapplicazione delle penali;

PRESO ATTO che il R.U.P., come emerge dalla relazione del 10 marzo 2022, ha ritenuto che il ritardo maturato dall'impresa non sia imputabile a quest'ultima, ma conseguenza di una situazione di forza maggiore (emergenza Covid) di cui tutti i soggetti in campo (Impresa, Stazione Appaltante e DL) ne hanno subito le conseguenze;

PRESO ATTO, altresì, che nella suddetta relazione si accoglie la richiesta dell'Appaltatore specificando che non risultano applicabili le penali di cui all'art. 9 del Contratto;

CONSIDERATO che l'importo dei lavori eseguiti ammonta ad € 2.111.644,34, oltre IVA;

CONSIDERATO, altresì, che risulta essere stato liquidato all'Impresa l'importo complessivo di €

1.817.121,75, oltre IVA;

CONSIDERATO, pertanto, che risulta un credito finale da liquidare all'Impresa di € 294.522,59 oltre IVA, per un totale di € 359.317,56;

CONSIDERATO, altresì, che, come indicato nella relazione sul conto finale e nel collaudo e come confermato nella suddetta relazione del R.U.P., è necessario rimborsare all'Appaltatore la somma di € 5.380,00 dallo stesso anticipata ad alcuni proprietari di abitazioni che, durante i lavori, hanno subito delle microlesioni;

CONSIDERATO, pertanto, che risulta un credito finale da liquidare all'Impresa di € 364.697,56;

RITENUTO ammissibile, ai sensi dell'art. 234, comma 2, del D.P.R. 207/2010, il citato certificato di collaudo;

CONSIDERATO che risultano disponibili risorse da liquidare sull'impegno n. 171 del capitolo n. 11126 della contabilità speciale n. 5588, assunto a favore dell'R.T.I. con capogruppo la società Del Debbio spa con sede legale in Lucca (LU), per € 244.853,81;

CONSIDERATO, altresì, che risultano disponibili risorse da liquidare sull'impegno n. 269 del capitolo n. 11126 della contabilità speciale n. 5588, assunto a favore dell'R.T.I. con capogruppo la società Del Debbio spa con sede legale in Lucca (LU), per € 120.011,83;

CONSIDERATO che la liquidazione della rata di saldo avverrà a seguito di emissione di regolare fattura, la cui liquidazione sarà subordinata alla verifica delle condizioni normative vigenti, tra le quali la presentazione della garanzia fideiussoria per la rata di saldo ai sensi dell'art. 103, comma 6, del D.Lgs. n. 50/2016;

ORDINA

Per le motivazioni espresse in narrativa e che qui si intendono integralmente richiamate:

1. di ritenere ammissibile, ai sensi dell'art. 234, comma 2, del D.P.R. n. 207/2010, il certificato di collaudo tecnico amministrativo relativamente all'intervento "*Rafforzamento arginale del Fiume Serchio tra Nodica e Migliarino – Intervento 68 C (PI068A/10-3) nel Comune di Vecchiano (PI)*" firmato tra le parti in data 24 gennaio 2022 e conservato agli atti del Settore Genio Civile Valdarno Superiore;
2. di dare atto che l'importo dei lavori eseguiti ammonta a € 2.111.644,34, oltre IVA;
3. di dare atto che risulta essere stato liquidato al Raggruppamento l'importo complessivo di € 1.817.121,75, oltre IVA;
4. di rimborsare all'Appaltatore la somma di € 5.380,00 dallo stesso anticipata ad alcuni proprietari di abitazioni che, durante i lavori, hanno subito delle microlesioni;
5. di dare atto che risulta da liquidare all'RTI con capogruppo Del Debbio S.P.A. con sede legale in Lucca (LU) l'importo di € 294.522,59 oltre IVA per complessivi € 359.317,56, relativo ai lavori contrattuali, nonché rimborsare la suddetta somma di € 5.380,00, per un totale complessivo di € 364.697,56 di cui:

- € 244.853,81 già disponibili sull'impegno di spesa n. 171 del capitolo n. 11126 della contabilità speciale n. 5588, assunto a favore dell'RTI con capogruppo Del Debbio S.P.A. con Ordinanza Commissariale n. 7 del 31 gennaio 2020;
 - € 119.843,75 già disponibili sull'impegno di spesa n. 269 del capitolo n. 11126 della contabilità speciale n. 5588, assunto a favore dell'RTI con capogruppo Del Debbio S.P.A. con Ordinanza Commissariale n. 135 del 12 novembre 2020;
6. di dichiarare un'economia di € 168,08 sull'impegno contabile n. 269 assunto sul capitolo n. 11126 della contabilità speciale n. 5588 con Ordinanza Commissariale n. 135 del 12 novembre 2020;
 7. di rinviare la liquidazione di cui al punto precedente a successivi atti, ai sensi degli artt. 44 e 45 del Regolamento di attuazione della Legge regionale n. 36/2001 approvato con D.P.G.R. n. 61/R in quanto compatibile con il D.Lgs. 118/2011;
 8. di dare atto che l'erogazione della rata di saldo avverrà a seguito di emissione di regolare fattura la cui liquidazione sarà subordinata alla verifica delle condizioni normative vigenti, tra le quali la presentazione della garanzia fidejussoria per la rata di saldo ai sensi dell'art. 103, comma 6, del D.Lgs. n. 50/2016;
 9. di specificare che il presente atto non costituisce approvazione del certificato di collaudo, il quale mantiene carattere provvisorio e assumerà carattere definitivo decorsi due anni dalla sua emissione; decorso tale termine, il collaudo si intende tacitamente approvato ancorché l'atto formale di approvazione non sia intervenuto entro due mesi dalla scadenza del medesimo termine;

Il presente atto è pubblicato sul BURT ai sensi degli articoli 4, 5 e 5 bis della L.R. 23/2007 e sulla banca dati degli atti amministrativi della Giunta Regionale ai sensi dell'art. 18 della L.R. 23/2007.

Il Dirigente Responsabile
Gennarino Costabile

Il Commissario di Governo
Eugenio Giani

Il Direttore
Giovanni Massini